

## UNE LISTE DE TIMARIOTES SUSPECTS DANS LA PROVINCE DU RÛM EN 1513\*

Jean-Louis BACQUÉ-GRAMMONT

Inédit à notre connaissance, le document que nous allons présenter ici n'est point pour autant inconnu. Voici près d'un quart de siècle que, dans une note en bas de page de son étude, toujours classique, sur les luttes de succession entre les *şehzâde* Selim, Ahmed et autres fils de Bâyezîd II, Çağatay Uluçay en signalait l'existence (1) :

[Après l'occupation définitive d'Amasya par les hommes de Selim au début de 1513,] des registres furent établis, indiquant les noms des partisans d'Ahmed et de ses fils, et présentés au sultan (2). On y trouve des données très intéressantes. Y sont indiqués les noms et la conduite des partisans d'Ahmed et des Kızılbaş à Tokad, Bey-

---

\* La présente étude s'inscrit dans le cadre des travaux de l'Équipe de Recherche Associée (E.R.A.) no 57 du Centre National de la Recherche Scientifique, à Paris.

1. Çağatay Uluçay, «Yavuz Sultan Selim nasıl padişah oldu» (3e partie), *Tarih Dergisi*, VIII/11-12, 1956, p. 192, note 68. Quant aux événements de 1511-1513, nous renvoyons à Hanna Sohrweide, «Der Sieg der Safaviden in Persien und seine Rückwirkungen auf die Schichten Anatoliens im 16. Jahrhundert», *Der Islam*, LX, 1965; Selâhattin Tansel, *Yavuz Sultan Selim*, Istanbul - Ankara 1969; Petra Kappert, *Die osmanischen Prinzen und ihre Residenz Amasya im 15. und 16. Jahrhundert*, Leyde 1976.

2. Selim Ier.

hisar (3), Kedegre, Kavak, Bafra, Sonisa, Amasya, Çorum, Lâdik et Karahisar. Y sont en même temps notés les noms de ceux qui s'étaient enfuis à Kastamoni, auprès de Karaca Paşa, lorsque Sultan Ahmed était venu à Amasya. Ainsi que les noms de ceux que avaient pris la fuite avec Sultan Murad (...).

Ainsi décrit, le document D. 10149 des Archives du Palais de Topkapı semble se réduire à une liste d'obscurs comparses, peu faite pour aiguïser l'intérêt de l'historien soucieux d'appréhender dans leur réalité profonde choses et faits, causes et effets. En réalité, il convient de lire le texte jusqu'au bout pour comprendre que, sans aucun doute, il mérite de faire l'objet d'une publication intégrale.

Le document se présente sous la forme d'un feuillet oblong, plié en accordéon et divisé en quatre colonnes, le préambule se trouvant in fine, au bas de la dernière. Il y est dit que, pour répondre à un ordre du sultan, l'auteur avait dressé la liste «des personnes qui, dans la province du Rûm, parmi celles qui sont allées ou non auprès de Sultan Ahmed, ont bien ou mal agi», et la faisait parvenir à la Porte par l'intermédiaire d'un certain nombre des gens en question, chargés d'aller s'y présenter avec le certificat d'attribution (tezkere) de leurs timars. Il apparaît donc que les intéressés appartenaient à une catégorie bien déterminée de la population : il s'agissait de timariotes dont le cas doit être considéré avec une particulière attention, compte tenu de l'époque et des circonstances dans lesquelles il se place.

En effet, les périodes de rupture de l'ordre politique et social constituent un domaine particulièrement fécond en enseignements sur la société anatolienne, les catégories concernées, les tensions qui s'y exerçaient. En 1511-1512, ces tensions purent trouver largement le moyen de se ma-

---

3. En fait, Niksar, comme on le verra plus loin.

manifeste à travers et sous le couvert du mouvement kızıldaş ou des rivalités entre fils et petits-fils de Bâyezîd II. A la lecture des sources du temps, on devine que les conditions économiques et sociales contribuèrent à préciser divers clivages au sein de la population et à amener celle-ci à embrasser tel ou tel parti. De ce point de vue, l'attitude des sipâhî d'Anatolie centrale, surtout ceux qui étaient liés au système tribal des etrâk nomades ou semi-nomades, doit être tenue pour assez significative puisqu'on verra nombre d'entre eux se joindre aux grandes révoltes kızıldaş de 1520 et de 1526-1527. On ne peut donc que souligner l'intérêt d'un texte dans lequel sont nommément cités soixante-quatre timariotes dépendant de dix nâhiyye du Rûm, avec indication du parti pour lequel ils avaient opté au cours des derniers mois.

Certes, le document D. 10149 n'est pas exhaustif. Les nâhiyye citées ne constituent qu'une faible partie de celles de la province. On constate, par exemple, que la région de Turhal, Zile, et Mecid Özi, foyer notoire et traditionnel de «kızıldaşisme», en est totalement absente. Peut-être fit-elle l'objet d'un rapport particulier. D'autre part, le nombre des timariotes des dix nâhiyye en question était évidemment bien plus considérable. Quoi qu'il en soit, l'apport de ce texte ne nous semble pas négligeable, pour peu qu'on le situe dans la perspective qui convient. Cette liste de noms prendra tout son sens lors de la publication des registres d'attribution de timars dans cette zone avant (4) et après 1513. Elle constitue un jalon d'une appréciable utilité pour l'étude du milieu des sipâhî de cette région sensible, de la permanence, du remplacement, des constantes éventuelles dans l'attitude de lignées de timariotes. On n'en est point encore là. L'ampleur de la tâche doit inciter à l'humilité, ses promesses stimuler les énergies.

---

4. Nous pensons en particulier à «Attribution de timars dans la province du Rûm (fin XVe. - début XVIe siècle)», étude que préparent actuellement Mme Irène Beldiceanu-Stelnherr, Gilles Veinstein et Mihnea Berindel.

La datation et l'origine du document D. 10149 ne soulèvent guère de problèmes. On sait qu'au cours des opérations militaires de 1512, le şehzâde Ahmed avait réussi, en novembre, à prendre par surprise Amâsya, son ancienne résidence, dont le bey nommé par Selîm, Mustafâ Paşa b. Dâvud Paşa, se rendit sans résistance. Le document fait plusieurs fois allusion à ce bref séjour du prince dans la ville en parlant de ceux qui allèrent ou non le rejoindre «lorsqu'il vint à Amâsiyya». Ahmed en partit définitivement quelques semaines plus tard, à la fin de décembre. Peu après, Selîm nomma comme beylerbey du Rûm Şâdî Paşa, qui fit son entrée à Amâsya à la fin de février 1513. Il était notamment chargé de faire procéder à une enquête sur les hétérodoxes de la province et, d'une manière générale, les responsabilités de chacun dans les événements des derniers mois. Le cadî d'Amâsya, Yegânzâde Şemsü-ddîn Ahmed Efendi b. Yûsuf Çelebî, le müftî et le mütevelli des evkâf impériaux, Fenârîzâde Zeynü-ddîn Mehmed Efendi, dirigèrent une commission qui consigna les résultats de ses travaux dans un registre adressé personnellement au sultan (5). On peut supposer que le document D. 10149 contient des conclusions partielles de cette enquête, adressées à Selîm par Şâdî Paşa, peut-être en annexe à un rapport dûment signé et cacheté. Il montre en tout cas qu'après le cataclysme que venait de connaître l'Anatolie, «l'épuration» se fit apparemment selon des formes légales lorsque cela fut possible.

\*  
\*\*

---

5. Nous empruntons ces derniers renseignements à Amâsyah 'Abdîzâde Hüséyn Husâmü-ddîn, Amâsya tâ'rîhi, III, Istanbul 1927, p. 272. Certes, ce dangereux auteur ne citant presque jamais ses sources, il est difficile de démêler chez lui le douteux du meilleur. Toutefois, ce n'est pas une raison pour l'ignorer délibérément. Surtout dans le cas présent où son récit apparaît parfaitement vraisemblable.

Süret-i defter ol dur ki vilâyet-i Rûmdan ba'z-ı kimes-  
neleri beyân eder

Nâhiye-i Tokat

Şükrü-İlah Beg karındaşı Mustafâ Beg oğulları ve  
Sinân Beg veled-i Şeyh Hasan Beg ammâ mezkûrlar mer-  
hûm Sultân Ahmed Amâsiyyaya geldükde varmayub Sivâsa  
varub kat'an Sultân Ahmede mutâba'at etmemişler dür ve  
aslâ Kızıl-Baş olmak ihtimâli dahi yokdur.

Yıldızlı oğlu Emirzâ ve 'Abdü-İlah ve Kâsım ve Şâh  
Velî ammâ mezkûrlardan Kâsım ve Şâh Velî Sultân Ahmede  
tâbi' olmayub Sivâsa varmışlar dur

Horôs oğlu Mustafâ Beg ve karındaşı

Tokuz oğlu Cüneyd Beg

Mehmed Çelebi ve Hasan Çelebi evlâd-ı Toz

Tozanlı oğlu Kihc Beg

Tozanlıdan Halil Beg

Tozanlıdan Üveys Beg ammâ mezkûr Sultân Ahmede  
gelmeyüb Kızıl-Başla mücâdele û muhârebe etmekte kusûr  
komamış dur

Müşâlimlûden Dede Beg Sultân Ahmed bu def'a Rûma  
geldükde mezkûra Tokat çeri başhğm vèrmış

Aşçı 'Ali Beg

Mezkûrun güyegüsi Borak Beg oğlu 'Ali Çelebi

Velî Çelebi ve Lütfi Çelebi evlâd-ı Bâzârlu oğh Mustafâ

Beg

Hızır Beg veled-i Bayad Beg Tozanlıdan karındaşı  
Hasan Beg Kızıl-Baş gitmiş dür

Nâhiye-i Nikhisâr

Ahmed Çelebi veled-i Dilki Sinân

II

Nâhiye-i Gedegra

Mehmed Çelebi ve Elvend Çelebi evlâd-ı Tâcü-ddîn  
Beg mezkûrlar Sultân Ahmed Amâsiyyaya geldükde kaçub

Kastamômya Karaca Paşaya varmışlardır ve mezkûrlarım birûzerleri Ahmed Çelebi ve Hasan Çelebi merhûm Sultân Ahmed Amâsiyyaya geldükde beglerbegiyle bile bulunub tutulub sonradan bir sûretle kaçub Kastamôniya varmışlardır ve Şâh Beg birâzer-i işân Sultân Ahmedün sipâhi oğlanlar ağası idi amuâ mezkûrûn bi-l-fi'il sÛdde-i sa'âdete varmışlardır.

Tursun Beg veled-i 'Ali Beg Sultân Murâda tâbi' olub Kızıl-Baş olub Sultân Murâd gidicek mezkûr yine bunda kalmışdır.

İbrâhîm Beg ve oğlu Kızıl-Baş olmuşlardır.

Nâhiye-i Kavak

Kavak çeri başısı 'Ali Çelebi ve karındaşı 'İsâ ve karındaşları oğlu Mehmed Çelebi mezkûrlar Sultân Murâda tâbi' olub Kızıl-Baş olmuşlar dur

Nâhiye-i Bâfra

Bâfra çeri başısı Mûsâ Beg (؟) بالسبي

Nâhiye-i Sômsâ

'Ali Çelebi ve Mahmûd Çelebi ve Mehmed Çelebi evlâd-ı Kaya Çelebi Sômsâ çeri başısı ammâ mezkûr 'Ali Çelebi Sultân Ahmede tâbi' olmayub Yenişehir kal'esine varmışdır

III

Nâhiye-i Amâsiyya

eski çeri başısı oğlu Mahmûd Çelebi

Çitlü oğlu Hâzır Beg

Amâsiyya çeri başısı karındaşı Ya'kûb Çelebi

Mahmûd veled-i Tûra ve oğulları

Kara Çelebi veled-i Dervîş Ağa mezkûrun bir oğlu Sultân Murâdla bile gitmiş dÛr

Bâyazîd birâzer-i û

'Ali Çelebi veled-i Hâccî Nevrûz

Begler (?) Ağa veled-i Mehmed Çelebi

Hamza Beg veled-i Ata Beg mezkûrun Kızıl-Başda bir kimesne ta'allûkı vardır.

Bâli Beg veled-i Begi Beg

Dülbend başı oğh  
Bugdaylu oğh 'Ali Çelebi

Nâhiye-i mezbûrda olan Kızıl-Baş bunlardur ki zikr olunur

Hasan veled-i Bardakçı  
İlyâs Beg oğh  
Şâh Beg oğh  
Bâli Çelebi veled-i nâ'ib 'Abdü-İlah  
Kapıcı Mustafanın iki oğh  
Kâsım Beg veled-i 'Abdü-rrezzâk  
Çivrilden Uruc Beg oğh  
Ağırh veled-i Karamanlı  
'Ali Çelebi veled-i Yaraş  
Himmet Ağa oğh  
Süleymân veled-i Şeyh Hasan Beg  
Ağa Beg oğh  
eski şâhinci başı oğh Haydar

#### IV

Nâhiye-i Çorum

Sultân 'Ali defterdârı 'Acem Sinân oğh Sinân Çelebi  
Kattâr oğlanlarından Gönleksiz ve karındaşı ve Şehsü-  
vâr nâm kimesne

Sa'dü-l-mülk oğh

İnalludan Hasan Beg oğh Sultân Murâdladur.

Nâhiye-i Lâdik

Seydi Nûru-ddîn Sultân Murâda tâbi' olup Kızılbaş  
olub cem'iyet dahi etmişdür

Nâhiye-i Müşâlimün Kara Hisâr'

Müşâlim oğh Bâli Beg ve iki oğh ammâ büyük oğh  
Sultân Ahmedün 'ulûfeci başısı idi

Müşâlimlüden **بكال** (?) Mansûr mezkûr

Kızıl-Baş olup hayli fesâd etmişdür

südde-i sa'âdetden hükm-i cihân-mutâ' vârid olup maz-  
mûn-ı şerifinde şöyle emr olunmuş ki vilâyet-i Rûmda Sul-  
tân Ahmede varan ve varmıyan tâ'ifenün ki ellerinden hayr

û şerr gelür anun gibi kimesneleri 'arzunla îrsâl idesin de-  
yü ve varanı ve varmıyanı ellerine vérdüğün 'arzda i'lâm  
idesin eyle olsa ber-müceb-i emr-i pâdişâhi ellerinden hayr  
û şerr gelen kimesneleri esâmileriyile ve hâller ve evsâfları-  
le defter olunub irsâl olundı eyle olsa her birî 'arzla ve-yâ  
tîmârları tezkeresi birle irsâl olanda varan deftere dahi na-  
zar olunub ahvâleri ma'lûm oluna ba'zî bu tâ'ifenün me-  
calleri olmayub cümle bir yerden varmağa kâbiliyyet olma-  
duğı ecilden tê'ennâ ile irsâl olunur şöyle ma'lûm oluna

\*  
\*\*

I Copie du registre qui expose [le cas de] certaines  
personnes de la province du Rûm.

#### Nâhiyye de Tokat

Les fils de Mustafâ Beg, frère de Şükrü-llah Beg, et  
Şeyh Hasan Beg, fils de Sinân Beg. Mais, lorsque Sultân  
Ahmed, objet de la miséricorde divine (6), est venu à Amâ-  
siyya, les susdits n'y sont point allés; ils sont allés à Sîvâs,  
n'ont absolument pas suivi Sultân Ahmed et il n'y a aucune  
probabilité non plus qu'ils soient devenus Kızıl-Baş

Yıldızlı oğlu Emirzâ, 'Abdü-llah, Kâsmı et Şâh Velî.  
Mais, parmi les susdits, Kâsim et Şâh Velî n'ont point suivi  
Sultân Ahmed. Ils sont allés à Sîvâs (7).

---

6. On sait qu'Ahmed avait été capturé et étranglé peu ap-  
rès sa défaite devant Selim, à Yenişehir, le 24 avril 1513. L'indica-  
tion qu'on trouve ici contribue donc à préciser la date de la rédac-  
tion du document.

7. Parmi ces quatre frères, nous connaissons plus précisément  
Şâh Velî, auteur probable du document E. 6188 des Archives de  
Topkapı, que nous publions dans «Seyyid Tamâm, un agitateur  
hétérodoxe à Sîvâs (1516-1518)», sous presse dans les Actes (Kong-  
reye sunulan bildiriler) du IXe Congrès du Türk Tarih Kurumu,  
tenu à Ankara en septembre 1981. Les indications fournies par les  
documents E. 6188 et D. 10149 au sujet de ce personnage se comp-  
lètent et nous pensons qu'il s'agit bien d'un seul et même Şâh Velî  
Yıldızlı oğlu, réfugié à Sîvâs à la fin de 1512, qui demeura dans



Mustafâ, fils de Hüsrev, et son frère.  
Tokuz ođlı Cüneyd Beg.  
Mehmed Çelebi et Hasan Çelebi, des Toz.  
Tozanlu ođlı Kılıç Beg.  
Halil Beg des Tozanlu.

Üveys Beg des Tozanlu (8). Mais le susdit n'est pas venu auprès de Sultân Ahmed. Il n'a commis aucun manquement pour ce qui est de combattre les Kızıl-Baş.

Dede Beg des Müşâlimlü (9). Lorsque Sultân Ahmed est venu cette fois dans le Rûm, il a donné au susdit la charge de çeri başı (10) de Tokat.

---

cette ville ou y garda d'étroites attaches jusqu'en 1518 au moins, date à laquelle on le voit établir un rapport sur divers troubles qui s'y étaient produits pendant que l'armée ottomane opérait en Syrie et en Égypte sous les ordres du sultan. Ce personnage doit évidemment être distingué du meneur de l'insurrection kızılbâş de 1520 que nous étudions dans «Études turco-safavides, III. Notes et documents sur la révolte de Şâh Veli b. Şeyh Celâl», sous presse dans Archivum ottomanicum, 7. On peut supposer un lien entre les Yıldızlı ođlı cités dans le document D. 10149 et les divers toponymes du type «yıldız» qu'on trouve dans la région de Tokat : Yıldızeli, actuel chef-lieu d'arrondissement (ilçe) dans le département (id) de Sivas; la commune (muhtarlık) de Yıldız, canton (bucak) de Çircır, arrondissement de Yıldızeli, cf. [TMYK], T. C. İçişleri Bakanlıđı, Türkiye'de Meskûn Yerler Kılavuzu, 2. vol. paginés à la suite, Ankara 1946-1947, p. 1145. Enfin, le Yıldız dađı qui culmine à 2537 m. d'altitude, à environ 5 km au nord de cette commune, cf. [HGM], Harita Genel Müdürlüğü, carte de la Turquie au 1/200.000e, feuille «Reşadiye», Ankara 1947, s-93.

8. Eylâd-ı Toz, Tozanlu ođlı, Tozanludan invitent à rapprocher ecette famille ou ce clan de Tozanlu, l'actuel İpsile, chef-lieu de canton dans l'arrondissement de Hafik, département de Sivas, cf. TMYK, p. 547. A faible distance au nord coule le Tozanlı Irmak, affluent du Yeşil Irmak, cf. HGM, feuille citée, p-98.

9. Cf. infra, IVe partie du document.

10. Çeri başı ou ser-'asker, chef des sipâhî à l'échelon de la nâhiyye.

Aşçı 'Alî Beg.

Le gendre du susdit, 'Alî Çelebi, fils de Borak Beg.

Veli Çelebi et Lütfî Çelebi, fils de Bâzârlu oğlu (11)  
Mustafâ Beg.

Hızır Beg, fils de Bayad Beg, des Tozanlu. Son frère  
Hasan Beg est allé chez les Kızıl-Baş.

Nâhiyye de Nikhisâr (12)

Ahmed Çelebi, fils de Diiki Sinân.

II Nâhiyye de Gedegra (13)

Mehmed Çelebi et Elvend Çelebi, fils de Tâcü-ddîn Beg.  
Les susdits se sont enfuis lorsque Sultân Ahmed est venu  
à Amâssiyya et ils sont allés à Kâstamônî, auprès de Karaca  
Paşa. Lorsque Sultân Ahmed, objet de la miséricorde divine,  
est venu à Amâsiyya, Ahmed Çelebi et Hasan Çelebi, frères  
des susdits, se trouvaient avec le beylerbey et furent arrê-  
tés. Par la suite, ils ont trouvé un moyen pour s'enfuir et  
sont allés à Kastamônî. Leur frère, Şâh Beg, était l'agha  
des sipâhî oğlanları de Sultân Ahmed. Mais les susdits sont  
effectivement allés au Seuil de la Félicité (14).

---

11. Peut-être à rapprocher du toponyme Pazar, commune dans  
l'arrondissement de Turhal, département de Tokat, cf. TMYK, p.  
904; HGM, «Amasya», 1951, p-88.

12. On ne connaît aucun Beghisâr dans cette région, ce qui  
amène à douter de la lecture proposée par Çağatay Uluçay. Par  
contre, Nikhisâr / Niksâr / Neocaesarea, semble évident, cf.  
Evliyâ Çelebi, Evliyâ Çelebi seyâhat-nâmesi, II, Istanbul 1314/1897-  
1898, p. 389 : Niksâr. aslı Nik-Hisâr ya'nî iyi kal'e demekdir.

13. L'actuel Vezirköprü, chef-lieu d'arrondissement dans le dé-  
partement de Samsun, cf. TMYK, p. 1107; Yavuz Cezar, «Bir âyanın  
muhallefatı.. Havza ve Köprü Kazaları Âyanı Kör İsmail-Oğlu Hü-  
seyin», Belleten, XVI/161, 1977, p. 43, note 3. Sur Gedegra, voir  
aussi Evliyâ Çelebi, op. cit., p. 400; Franz Taeschner, Das anatolische  
Wegenetz nach osmanischen Quellen, I, Leipzig 1924, p. 222.

14. Karaca Ahmed b. Ca'fer, bey du sandjak de Sinöp nommé  
par Selim, s'était établi à Kastamônî vers la fin de 1512 afin d'ob-  
server les mouvements du şehzâde Ahmed après que celui-ci eut

Tursun Beg, fils de 'Alî Beg. Il a suivi Sultân Murâd, est devenu Kızıl-Baş et, lorsque Sultân Murâd est parti, le susdit est resté ici (15).

İbrâhîm Beg et son fils. Ils sont devenus Kızıl-Baş.

#### Nâhiyye de Kavak (16)

'Alî Çelebî, çeri başı de Kavak. Son frère 'İsâ et son neveu Mehmed Çelebî. Les susdits ont suivi Sultân Murâd et sont devenus Kızıl-Baş.

#### Nâhiyye de Bâfra (17)

Le çeri başı de Bâfra, Mûsâ Beg...

---

repris Amâsya. Il coopéra activement pendant cette période avec l'homme de confiance de Selim, Bıyıklı Mehmed qui, pour les mêmes raisons, avait provisoirement pris ses quartiers à Tösyâ, cf. Çağatay Uluçay, op. cit., pp. 192-194. Quant au beylerbey avec lequel se trouvaient Ahmed et Hasan Çelebî b. Tâcû-ddîn Beg lors de l'arrivée du prince Ahmed, il s'agit apparemment de Mustafâ Paşa b. Dâvud Paşa qui, comme on l'a dit, se rallia alors à ce dernier. Amasyalı Hüseyin, op. cit., fait mention de trois des fils de Tâcû-ddîn Paşa, dont Şâh Beg et Hasan Beg, dont on comprend qu'ils étaient originaires de Gedegra, cf. Ç. Uluçay, op. cit., pp. 192-193, note 69.

15. Au cours de l'été de 1512, le şehzâde Murâd b. Ahmed, préposé par son père à la garde d'Amâsya, avait ouvertement adopté la doctrine kızılbaş. Il passa alors aux côtés de Nûr 'Alî Halife, gouverneur safavide en Anatolie orientale et qui intervenait alors dans le territoire ottoman selon les instructions de Şâh 'İsmâ'il. Après la défaite d'Ahmed en 1513, Murâd passa définitivement en Iran où il mourut à une date incertaine.

16. Actuellement, chef-lieu d'arrondissement dans le département de Samsun.

17. Actuellement, chef-lieu d'arrondissement dans le département de Samsun.

### Nâhiye de Sônisâ (18)

'Alî Çelebî, Mahmûd Çelebi et Mehmed Çelebî, fils de Kaya Çelebî, çeri başı de Sônisâ. Mais le susdit 'Alî Çelebî n'a pas suivi Sultân Ahmed. Il est allé dans la forteresse de Yenişehir.

### III Nâhiyye d'Amâsiyya

Mahmûd Çelebî, fils de l'ancien çeri başı.

Çitlü oğh Hâzır Beg.

Ya'kûb Çelebî, frère du çeri başı d'Amâsiyya.

Mahmûd, fils de Tura, et ses fils.

Kara Çelebi, fils de Dervîş Ağa. Un fils du susdit est parti avec Sultân Murâd.

Son frère Bâyzâid.

'Alî Çelebî, fils de Hâcî Nevrûz.

Begler (?) Ağa, fils de Mehmed Çelebî.

Hamza Beg, fils d'Ata Beg. Le susdit a chez les Kızıl-Baş une personne avec laquelle il est en relations.

Bâlî Beg, fils de Begi Beg.

Le fils du dülbend başı.

Buğdaylu oğh 'Alî Çelebî.

Les Kızıl-Baş se trouvant dans la nâhiyye susdite sont les suivants :

Hasan, fils de Bardakçı.

Le fils d'İlyas Beg.

Le fils de Şâh Beg.

Bâlî Çelebî, fils du nâ'ib 'Abdü-llah.

Les deux fils de Kapıcı Mustafâ.

Kâsım Beg, fils de 'Abdu-rrazzâk.

---

18. L'actuel Sonusa, chef-lieu de canton dans l'arrondissement de Taşova, département de Tokat, cf. TMYK, p. 990; Evliyâ Çelebi, op. cit., p. 390; William J. Hamilton, *Researches in Asla Minor, Pontus and Armenia*, I, Londres 1842, p. 340; F. Taeschner, op. cit., tableau 29.

Le fils d'Uruc Beg de Çivril (19).  
Ağırılı, fils de Karamanlı.  
'Alî Çelebî, fils de Yaraş.  
Le fils de Himmet Ağa.  
Süleymân, fils de Şeyh Hasan Beg.  
Le fils d'Ağa Beg.  
Haydar, fils de l'ancien chef des fauconniers.

#### IV Nâhiyye de Çorum

Sinân Çelebî, fils de 'Acem Sinân, defterdâr de Sultân 'Alî.

Gönleksiz, l'un des fils de Kattâr (20) et son frère, la personne nommée Şehsüvâr.

Le fils de Sa'dü-l-mülk.

Le fils de Hasan Beg des İnallu. Il est avec Sultân Murâd.

Nâhiyye de Lâdik (21)

Seyyid Nûru-ddîn. Il a suivi Sultân Murâd, est devenu Kızıl-Baş et a recturé des gens.

Nâhiyye de Müşâlim Kara Hisâr (22)

---

19. TMYK, p. 269, indique dans la région qui nous intéresse deux communes portant le nom de Çivril. L'une dans le canton central de Samsun, l'autre dans l'arrondissement de Turhal, département de Tokat, cf. HGM, «Samsun», §-86, et «Amasya», §-85.

20. Faruk Sümer, *Oğuzlar (Türkmenler). Tarihleri. Boy Teşkilâtı. Destanları*, Ankara 1972, p. 182, signale l'existence au XVI<sup>e</sup> siècle d'un kazâ de Katâr dépendant du sandjak de Çorum. Nous ne trouvons aucun toponyme de ce type dans TMYK ni dans HGM.

21. Chef-lieu d'arrondissement dans le département de Samsun, cf. TMYK, p. 274.

22. L'actuelle commune de Muşalkalesi, dans le canton central d'Akdağmadeni, département de Yozgat, cf. TMYK, p. 848; HGM, «Akdağmadeni», 1948, v-84 ; T. C. Dâhiliyye Vekâleti, *Son teşküât-i mülkiyyede köylerimiz adları*, İstanbul 1928, p. 1049 ; Müş 'Alî kal'esi ; Paul Wittek, «Von der byzantinischen zur türkischen Toponymie», *Byzantion*, X, 1935, p. 60. On notera la situation très excentrique de cette nâhiyye par rapport aux précédentes.

Müşâlim ođlı Bâli Beg et ses deux fils. Mais son fils aîné était le 'ulûfeci başı dé Sultân Ahmed.

(...) Mansûr des Müşâlimlû. Le susdit est devenu Kızıl-Baş et a causé beaucoup de désordres.

Un ordre [devant être] obéi dans le monde entier est arrivé du Seuil de la Félicité. Dans son noble contenu, il était indiqué ceci : «Tu enverras avec ton rapport les personnes qui, dans la province du Rûm, parmi celles qui sont allées ou non auprès de Sultân Ahmed, ont bien ou mal agi. Tu feras savoir [les noms] de ceux qui sont allés ou non [auprès de Sultân Ahmed] dans le rapport que tu remettras entre leurs mains». Adoncques, conformément à l'ordre impérial, registre a été dressé des personnes ayant bien ou mal agi, avec leurs noms, leur situation et leurs qualités, et on a envoyé [ce registre]. Adoncques, chaqu'un d'eux a été envoyé avec le rapport ou avec le tezkere de leur timar. Qu'on examine aussi le registre qui part et qu'on prenne connaissance de leur situation. Du fait que certains de ces gens sont sans force et qu'il n'est pas possible de les faire partir tous du même endroit, ils seront envoyés après délai de réflexion. Qu'on le sache.

مور و هزار و شصت و نولایت رودخانه بختی که در آنجا

نام نجات

بگردد بکر قره زانه مصطفی بکر افکار و شاه بکر و لوتی بکر  
انام مذکور در رسم سلطان احمد بکر بکر و امیر بکر  
و ارباب قطعا سلطان احمد متاوت انشدر در اصله قره زانه  
اولیا اهلان دخی بر قدر

یلوز لوانغم اینزا و عید الله و قائم و شاه و ولی  
انام مذکور در دما قائم و شاه ولی سلطان احمد بکر  
میوانم و ارشاد در

خز و سنانغم مصطفی بکر و قره زانه  
طفوز انغم جنید بکر محمد علی و حسن علی  
اولاد متوز

قره زانه انغم قد زانه و قد زانه و او بی بکر  
قله بکر خلیف بکر انام مذکور سلطان احمد کلهر  
قره زانه بکر و او بی بکر و او بی بکر  
قوامش در

شاه المودن دده بکر ایشی علم بکر مذکور که کوپا بکر می دان بکر  
سلطان احمد و خود روم انغم علی چلبی  
مکله که مذکور نجات  
چو با پیش نفس و رشت

و لعل و لعل علی خضر بکر و لعل بکر قره زانه  
اولاد انار لوانغم قره زانه و او بی بکر  
مصطفی بکر

نام سکا در

احمد علی و لعل  
دکتر نانا

نام

محمد علی و الرضا علی اولاد تاجا البرزنگی محمد از سلطان احمد کابین  
کلا که قیام بر سلطنت فرقه در بنام و در دستل حد و مذکور که با قدر  
لر احمد علی و حسن علی و در سلطنت احمد کابین که بیکر یکبار با بوی  
مذکور است که در بر صورت قیام بر سلطنت و در دستل در و شاه بکن از  
این سلطان احمد کابین اغتلا ناسی دل اما مذکور و در باغ  
نوع سعادت و در دستل در

طوسه بکره علم بکر  
سلطان مراد تاج اورد  
قزیر کین اول سلطان  
مراد که حکم مذکور برین  
تالشه

نام

قواچ جری با شمس علی و فرزانش علی و قدر تاجا نام  
مذکور که سلطان مراد تاجا اول و در قزیر کین اول کین کرد

نام

باقره  
باقره جری با شمس  
مرسی بکر با شمس

نام

محمد علی و محمد علی و محمد علی اولاد قیا علی  
اما مذکور علی سلطان احمد تاج اول و در کین تاجا  
و در دستل در



نام

اسکی پور کبھی انعم  
محمد علی جلی  
قتلہ اغلی  
حاضر یک  
ایم بی جی کبھی قتلہ  
یعقوب جلی

محمد ولد  
طوره وانگلا  
فرہ جلی ولد درویش افغا  
منگ کور کی برانعم سلطان  
بایزید و ازرا  
مراد بیگ کتھی در

علی علی ولد  
عاجی نوروز  
بیکر افغا ولد  
محمد جلی  
عمر بیگ ولد انامیک  
منگ کور کی قتلہ کبھی  
بانی بیکر ولد  
بکی بیکر

ولید کبھی  
اغلی  
بند ایلی اغلی  
علی جلی

منگ پور، د، اولاد انامیک کی جو کتھی در و اولاد نوروز

حسار ولد  
برو اتاج  
ایکس باک  
اغلی  
شانا بیک  
اغلی  
بالی جلی ولد نایب  
حیدر اسد

تاج کی مصطفیٰ کند  
اکا اغلی  
تاکم بیکر ولد  
عبد الکریم افغا  
چو ولد نا اورنگ بیک  
اغلی

انجلی ولد  
قرمانی  
علی علی ولد  
پوشن  
عین افغا  
اغلی  
سلطان ولد  
شیخ صاحب بیک

انامیک انعم  
اغلی حیدر  
اسکی شامی کبھی

نام  
 صدر  
 سلطان علی دینداران قطار افغانند که کلکتر و قزلباش  
 بحرین و افغانها را جلی و شهسوار نام کنند  
 سعد المکر افغان از افغانها صاحب کرامت سلطان مراد را در

نام  
 لادین  
 سید نورالدین سلطان مراد و تابع او بود قزلباش او بود  
 جمعیت و این احوال در

نام  
 مناکره عصار  
 شام افغان با بی بکر داک افغان  
 امایو که افغان سلطان احمد کبک  
 با شمسیدک  
 مناکله در یکای منصور  
 مناکره قزلباش او بود جمعیت  
 خاد افغان در

سن سادند حکم جهان مرطاج وارد او بود عضو شریفین  
 شویم ارا و شمش کدایت رومی سلطان احمد و ارباب  
 ظالمند که آلوند با جزو شکر گذار آنکه گشته لر و عظیم ارباب  
 دین و دارنی و وارسیان آلوند و در کوی طه صفا اعلام ایستادیم  
 اولی بر عویب اربابهای آلوند و نیز و شکر کلا گشته لر و اما مبارک  
 و حال کرد او همانند دینار و سوزن ارباب او سوزن ارباب او بر  
 عرضیم و بیاتار نمی ترکه همه بر ارباب اولوند و ارباب دینار  
 و این نظر او سوزن ارباب اولی سلام اولی سوزن طایفه بکر جمالی  
 اولی و جم بر کلا و ارباب قابلیت اولی در اجماع  
 ارباب او سوزن شویم سلام اولی